

# しんじゅくニュース

## 新宿ニュース



外国語版ホームページ <http://www.city.shinjuku.tokyo.jp/foreign/japanese/>  
各担当部署に問い合わせる場合は、日本語でお問い合わせください

だいごう  
第11号

2008年1月1日発行  
発行 新宿区地域文化部文化国際課  
電話：03-5273-4069  
FAX：03-3209-1500  
〒160-8472 東京都新宿区歌舞伎町1-4-1

# 高層ビルから新宿を一望 西新宿

空気が澄み切っている冬、晴れた日の西新宿高層ビルから見る景色はとてもきれいで、東京タワー、富士山など、日本の象徴とも言える景色もくっきりと見ることができます。今回は、無料の展望室がある高層ビルを中心に「西新宿」付近を紹介します。いつもは見上げていた西新宿の高層ビルから、東京を眺めてみませんか？



### ① 新宿を眺める

東京都庁 (243m)、新宿野村ビル (203m)、新宿住友ビル (200m) には入場無料の展望室があります。特に夜景は格別で、昼間とは違った新宿の街が広がります。東京都庁には南北両タワーに展望室があり、外国人観光客も多く訪れます。



▲西新宿高層ビル群



### ③ 展覧会

★ 新宿三井ビル1階にある「エプソン イメージングギャラリー エプサイト」では、最先端のインクジェットプリント作品による展覧会を無料で開催しています。写真家とのコラボレーションから生まれた作品にはさまざまな工夫が凝らされており、

見ているだけで時間を忘れてしまいます。  
開館時間 午前10時30分～午後6時  
休館日 なし (夏季・年末年始を除く)

★ 新宿パークタワーのリビングデザインセンター OZONE では、住まいに関連した展覧会を行っています。展覧会の内容は実に様々な建築やインテリア、空間



▲新宿パークタワー (235m)

デザインなど幅広いジャンルを取り扱っています。展示される作品は個性豊かなアーティストが手がけており、刺激になるものばかりです。入場は無料です。

開館時間 午前10時30分～午後7時  
休館日 水曜日 (休日は除く)

### ④ 振り子大時計

大理石が敷き詰められている新宿NSビル1階広場は、30階まで吹き抜けになっており、天井のガラス屋根から太陽の光が降り注ぐ気持ちの良いスペースになっています。そのなかで圧倒的な存在感を示しているのが、ギネスブックにも掲載されていた世界最大の振り子時計。この大時計は、高さが29mあり、数字のかわりに



数字のかわりに千支の絵柄を使用しています。

名前	開室時間	休室日
東京都庁	午前9時30分～午後11時	12月29日～31日、1月2日～3日、都庁舎の点検日
新宿住友ビル	午前10時～午後10時	2月の第3日曜、8月の第4日曜、12月31日～1月1日
新宿野村ビル	午前8時～午後11時	2月と8月の設備点検日、12月31日～1月1日

※他にも休室になる場合があります

### ② 都会のオアシス

高層ビル群の中にある新宿中央公園は、新宿の区立公園の中で最大の広さを持ちます。都庁に面しているので、展望台で東京を眺めた後、公園で散歩してみるのはいかがでしょう？芝生や水辺の広場、遊具施設のある子どもの広場など遊び場も充実しています。ジョギングコースもあるのでランニングやウォーキングも楽しめます。週末にはフリーマーケットが開催されることがあり、たくさんの方が訪れます。

次号の発行予定は2008年3月です。区役所、しんじゅく多文化共生プラザ、出張所、図書館など各公共施設で配布しています。

こく さい こうりゅう く みんな

# 国際交流区民のつどい ひなまつり

にほん でんとうぶん か たいけん  
日本の伝統文化を体験してみませんか？

まいとしこうれい  
毎年恒例のひなまつりイベントでは、200人近くの  
がいこくじん きもの きつ すいぼくが かどう さどう たの  
外国人が着物の着付けや水墨画、華道、茶道を楽しん



ほんらい「ひなまつり」は雛人形を飾って女  
の子の成長を祝う行事。3月3日に行う。

でいます。なか  
なか見ることが  
できない7段飾  
りの雛人形も展  
示します。当日  
直接会場へどう  
ぞ♪



自分でいけたお花に大満足♪



書道に挑戦！

日 時 2月23日(土) 午前10時～午後3時

会 場 大久保地域センター (大久保 2-12-7)

参加料 500円 (ただし小学生以下は無料)

問い合わせ しんじゅく多文化共生プラザ 03-5291-5171

## 親子日本語教室 に参加しよう！



おやこ たの べん  
親子で楽しく勉  
強します。乳幼児  
連れも大歓迎で  
す！参加料は無  
料(ただし保険  
料500円)。途  
中からでも参加で  
きます。

1月12日(土)	わたしの国紹介
1月26日(土)	節分・豆まき
2月9日(土)	バレンタインデー
2月23日(土)	ひなまつり
3月8日(土)	日本語で話そう
3月22日(土)	おでかけ

各回とも午前10時～12時

会 場 大久保小学校 (大久保 1-1-21)

問い合わせ・申込み しんじゅく多文化共生プラザ 03-5291-5171

## 外国人のためのリレー専門家相談会

ビザ・在留資格、国際結婚・離婚、賃金・解雇などの  
労働についての相談、教育や進学の相談、買い物や契約  
のトラブル、住まいの困りごとなど、様々な悩み相談に  
通訳ボランティアと専門家が対応します。当日直接会  
場に来てください。秘密は守りますのでご安心ください。

日 時 3月16日(日) 午後2時～4時

場 所 しんじゅく多文化共生プラザ  
(歌舞伎町 2-44-1 ハイジア 11階)

費用 無料

対応言語 英語、中国語、韓国語

問い合わせ しんじゅく多文化共生プラザ

03-5291-5171

## 「しんじゅく子ども日本語クラス」

## 参加者募集！

日本語を楽しく勉強しましょう！母語のわかる人が日本語を教えます。無料です。

期 間 3月5日～26日までの平日 午後2時～4時  
場 所 しんじゅく多文化共生プラザ  
対 象 原則として新宿区内小・中学校へ編入・入学前、ま  
たはその直後の児童・生徒など  
申 込 ①子の名前(ふりがな)、年齢、日常話す言語  
②親の名前 ③住所④電話・FAX番号 ⑤講座名  
を記入してFAXかEメールで 右記申込み先まで。  
★申込者には詳しい案内をお送りします。

申 込 先・問 合 せ

しんじゅく多文化共生プラザ

TEL 03-5291-5171

FAX 03-5291-5172

Eメール kokusai@shinjukubunka.or.jp

〒160-0021 歌舞伎町 2-44-1 ハイジア 11階

★注意 日本語クラスに通うときは、交通事故やケガなどが起  
きないように、保護者が送り迎えするなどして気をつけてください。



### しんじゅく多文化共生プラザからのお知らせ

3月9日(日)はハイジア全館が閉館のため、休館日とさせていただきますのでご注意ください。

# 確定申告は期間内に済ませましょう

2007年分の申告・納税の期限は、  
**所得税・贈与税は3月17日(月)まで**  
**個人事業者の消費税・地方消費税は3月31日(月)まで**  
 給与所得者(サラリーマン)の場合は、次のような場合に確定申告をしなければなりません。

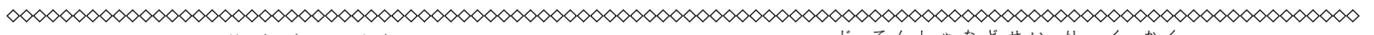
- ① 給与の年収が2千万円を超える方
- ② 給与所得や退職所得以外の所得金額(収入金額から必要経費を控除した後の金額)の合計額が20万円を超える方
- ③ 給与を2か所以上から受け、年末調整を受けていない方

④ 日本国外で給与等の支給を受けているなどで、給与を受ける際に日本の所得税を源泉徴収されないことになっている方

★所得税、消費税および地方消費税の納税には、便利な口座振替をご利用ください。

★詳しくは国税庁ホームページ(日本語・英語対応 <http://www.nta.go.jp>)に掲載しています。

問合せ 四谷税務署(三栄町24 03-3359-4451)  
 新宿税務署(北新宿1-19-3 03-3362-7151)



## 20歳の方へ

### 成人の日「はたちのつどい」に参加しよう

日本では20歳で選挙権や飲酒の自由を認められ、大人の仲間入りとなります。大人になったことを自覚し、自ら生き抜こうとする青年を励ます式が成人式です。新宿区でも成人のお祝いを行っています。



20歳の人々とお祝いしよう

日時 1月14日(月・祝) 午後1時～3時(正午から受付)

会場 京王プラザホテル(西新宿2-2-1)

対象 新宿区に外国人登録をしている1987年4月2日～1988年4月1日に生まれた方。

内容 式典・立食パーティー

問合せ 男女共同参画・平和担当(本庁舎3階)  
 03-5273-4088

## 自転車等整理区画の利用登録者募集

放置自転車は人の通行の妨げになるほか、交通渋滞の原因になります。さらに、災害時には避難通路をふさぎ、救助活動の妨げにもなります。

区では、駅周辺に自転車駐車場と自転車等整理区画を設置しています。利用希望者は登録申請をしてください。

利用期間 2008年4月1日(火)～2009年3月31日(火)

対象車両 自転車・原動機付自転車(排気量50cc以下)

申込み 2月1日(金)～2月29日(金)の間に、各自転車駐車場及び各特別出張所に登録申請書にご記入ください。また、新宿区役所ホームページからの電子申請も可能です。なお、応募者多数の場合は公開抽選となります。

※自転車駐車場の利用希望者は、ご利用になりたい自転車駐車場にて直接登録申請してください。

問合せ 道とみどりの課自転車対策係(本庁舎7階)  
 03-5273-3896

# 国民健康保険に加入していますか?

国保(国民健康保険)は、保険料を納めていただき、病気などの費用にあてる医療保険制度です。

病気やけがをしたとき安心して医療を受けられるように、必ず加入して保険料の納め忘れのないようにしてください。

●対象 区内在住の日本人及び外国人登録を行った方で1年以上日本に滞在する方は、すべて健康保険に加入する義務があります。職場で保険に加入していない場合は、国民健康保険に加入しなければなりません。ただし、次に該当する場合は新規加入できません。

- ① 在留期限が切れている方
- ② 在留資格が「短期滞在」の方
- ③ 在留資格が「外交」の方

- ④ 日本に1年以上滞在しないことが確実な方
- ⑤ 勤務先の保険が適用される方やその家族(被扶養者)

●加入の手続き 次に該当する場合は、その日から14日以内に入入手続きをしてください。

- ① 新宿区に転入(入国)したとき
- ② 勤務先の保険を脱退したとき
- ③ 在留資格が「短期滞在」から「留学」や「家族滞在」などに変更になったとき
- ④ 出生したとき
- ⑤ 生活保護が廃止されたとき

問合せ 国保年金課国保資格係(本庁舎4階)  
 03-5273-4146

# とも い 共に生きる

多文化共生とは、国籍や民族などの異なる人々が互いの文化的違いを認め、理解しあい、共に生きていくことです。

ここでは、多文化共生の最前線をレポートします。

9月から11月にかけてしんじゅく多文化共生プラザで「ラテン文化in新宿」が開催されました。ペルーやキューバ、スペイン、ブラジルなどの魅力的なラテン文化を紹介してくれたのは、日頃から積極的に文化交流を進めている「NPO法人 ラテン文化センター インパクト・ラティーノ」(以下「インパクト・ラティーノ」)のみなさん。今回はセンター長のジョニー アルバラドさんにお話を聞きました。

## 21か国のラテン文化を集結 インパクト・ラティーノ

インパクト・ラティーノの活動について教えてください。

インパクト・ラティーノでは21カ国のラテン文化を紹介する講座やイベントを開催しています。言葉や音楽をはじめ、フラメンコやタンゴなどのダンス、パエリアに代表されるラテン料理、サッカーなど、充実した内容です。「インパクト・ラティーノに行けばすべてのラテン文化にふれることができる」と思ってもらえるような場所にしたいのです。

今回、しんじゅく多文化共生プラザで6カ国の文化紹介を行いました。今回紹介できなかった国出身の講師からは「自分の国も紹介したい!」という声が出ています。熱意にあふれ、各分野で活躍中の有名講師ばかりなので、ラテン文化を持つ「毎日楽しく幸せに暮らすためのヒント」を感じてもらえると思います。



▲ペルーの子どもたちによるダンス

が異なることも多くあります。また、なかには過去に支配—被支配の関係にあった国もあります。そのなかで、他国の文化を知り、それぞれの国の違いを認めることができたからこそ、ひとつの文化を形成することができたと思います。

多文化共生のために力を入れていることは何ですか?

特に両親のどちらかがラテン諸国の国籍を持つハーフの子ども達へのラテン文化の普及は非常に大切なことだと考えています。子ども達が将来、文化交流を考えていくうえでふたつの国の文化を知っているということは大きな財産だと思うのです。これは大人にも言えることですが、文化の違いを認識していないと誤った判断をしたり、誤解を招いたりすることもありますからね。

### 最後にメッセージを

私の出身国ペルーでは、約100年前に日本人移民を受け入れました。ペルーでは日本人に集いの場所を提供し、教育環境なども整え、日本人と共生してきました。ペルーでは現在でも多くの日本文化が根付いています。私は間近でそれを見て育ち、文化交流の大切さを肌で感じました。今度は日本でもラテン文化交流が活発に行われることを期待しています。



▲センター長のジョニー アルバラドさん(右)とマネージャーの竹田さん(左)

す。ラテンの言葉・音楽・ダンスなど、少しでも興味のある人はインパクト・ラティーノに立ち寄ってみてください。きっと素敵な出会いがあるはずですよ。

### しんじゅく多文化共生プラザでの講座はどうでしたか?



▲キューバの楽器コンガの演奏

最初の申込みの定員は40名だったのですが、定員を60名に増やしてもキャンセル待ちが出るほど好評でした。多くの人がラテン文化に興味を持ってくださることがわかりました。音楽やダンスの実演に興味を持って

くれた参加者が多く、講座の後に熱心に質問したり、満足した顔でお帰りになる参加者を見ると感動しました。これまでは生のラテン文化にふれる機会は少なかったと思いますが、今回をきっかけにインパクト・ラティーノにもぜひ来ていただきたいと思っています。

### ラテン文化を持つ国は21カ国もあるのですか?

この21カ国には様々な人種や文化が混在していますが、長い歴史を通し、ひとつの「ラテン文化」を形成しました。ただ、ラテン文化と一言で言っても、それぞれの国で特徴

NPO法人 ラテン文化センター インパクト・ラティーノ  
北新宿4-17-2 MISTY B1F / 303  
TEL:03-6303-3638  
HP: <http://www.impactolatino.jp/>

ご意見・感想、取り上げてほしいテーマ・情報がありましたら、FAX 03-3209-1500でお寄せください。